



DFS Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 10 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: redaktion.ajp@dfs.de

Vertrieb/Distribution: customer-support@eisenschmidt.aero

<http://dfs.de>

AIC VFR

AIC VFR 02

27 NOV 14

**Änderung luftrechtlicher Vorschriften
zum 05 DEC 2014 aufgrund der Durch-
führungsverordnung (EU) Nr. 923/2012
(„SERA-Verordnung“)**

1. Durchführungsverordnung

(EU) Nr. 923/2012 („SERA-Verordnung“)

Die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 923/2012 („SERA-Verordnung“) harmonisiert die Luftverkehrsregeln im europäischen Luftraum (SERA = Standardised European Rules of the Air). Sie ist am 04 DEC 2012 in Kraft getreten. In Deutschland ist die Anwendung der SERA-Verordnung bis einschließlich 04 DEC 2014 gemäß Artikel 11 der SERA-Verordnung ausgesetzt worden (veröffentlicht in den Nachrichten für Luftfahrer (NfL) I-288/12). Ab dem 05 DEC 2014 findet sie in der Bundesrepublik Deutschland Anwendung.

Gegenstand der SERA-Verordnung ist die Festlegung gemeinsamer Luftverkehrsregeln und Betriebsvorschriften für Dienste und Verfahren der Flugsicherung, die für den allgemeinen Luftverkehr gelten. Als Grundlage hierfür wurden insbesondere die Regularien von ICAO Annex 2 (Rules of the Air) und Annex 11 (Air Traffic Services) in die SERA-Verordnung überführt. Ziel ist die Harmonisierung der Luftverkehrsregeln im europäischen Luftraum durch Beseitigung der gegenwärtig existierenden, zahlreichen Abweichungen dieser ICAO-Vorgaben durch die einzelnen Staaten.

Die SERA-Verordnung ist im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und kann unter folgenden Links eingesehen werden:

**Changed air traffic regulations as of
05 DEC 2014 due to Commission
Implementing Regulation (EU)
No 923/2012 ("SERA Regulation")**

**1. Commission Implementing Regulation
(EU) No 923/2012 ("SERA Regulation")**

The Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 ("SERA Regulation") harmonises the rules of the air in European airspace (SERA = Standardised European Rules of the Air). It entered into force on 04 DEC 2012. In Germany, the application of the SERA Regulation has been suspended until 04 DEC 2014 in accordance with Article 11 of the SERA Regulation (published in "Nachrichten für Luftfahrer" (NfL) I-288/12). From 05 DEC 2014, the SERA Regulation will apply in the Federal Republic of Germany.

The objective of the SERA Regulation is to establish the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation that shall be applicable to general air traffic. The regulations of ICAO Annex 2 (Rules of the Air) and ICAO Annex 11 (Air Traffic Services), in particular, have been used as a basis and included in the SERA Regulation. The objective is to harmonise the rules of the air in European airspace by eliminating the many existing deviations from those ICAO provisions by individual States.

The SERA Regulation has been published in the Official Journal of the European Union and can be found at the following addresses:

Allgemein:

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>

Dokument:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:281:0001:0066:DE:PDF>

2. Umsetzung der SERA-Verordnung in nationales Recht

Da die SERA-Verordnung mit den Regelungsbereichen der bislang geltende Luftverkehrs-Ordnung (LuftVO) in großen Teilen deckungsgleich ist, erarbeitet das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur zurzeit eine Neufassung der LuftVO. Durch die Neufassung werden Doppelregelungen im nationalen Recht gestrichen, Verweisungen und Zuständigkeiten angeglichen und die Ordnungswidrigkeiten an das neue EU-Recht angepasst. Gleichzeitig werden die Teile der LuftVO beibehalten, die in der SERA-Verordnung nicht oder nicht abschließend geregelt sind. Die Neufassung wird voraussichtlich im Januar 2015 in Kraft treten.

Unabhängig von dem Inkrafttreten der Neufassung der LuftVO ist die SERA-Verordnung ab dem 05 DEC 2014 in der Bundesrepublik Deutschland unmittelbar anwendbar. Die SERA-Verordnung verdrängt aufgrund des Anwendungsvorrangs des Europäischen Rechts ab dem 05 DEC 2014 diejenigen Regelungen der geltenden LuftVO, die den gleichen Regelungsinhalt wie die SERA-Verordnung haben.

3. Zusätzliche Regelungen

Zusätzliche Regelungen (z. B. für Sonder VFR, VFR bei Nacht etc.), die zeitgleich mit der SERA-Verordnung in Kraft treten, werden mit separaten NFL veröffentlicht.

General:

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>

Document:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:281:0001:0066:EN:PDF>

2. Transposition of the SERA Regulation into national law

Since the SERA Regulation is to a great extent identical with the regulatory areas of the currently applicable German Aviation Regulation (LuftVO), the German Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure is currently drawing up a recast of the LuftVO. With the recast, duplications of regulations in national law will be deleted, references and responsibilities will be adapted and administrative offences will be adjusted to meet the new EU law. At the same time, those parts of the LuftVO which are not or have not been conclusively regulated in the SERA Regulation will be maintained. The recast is planned to enter into force in January 2015.

Irrespective of the entry into force of the recast of the LuftVO, the SERA Regulation will become directly applicable in the Federal Republic of Germany from 05 DEC 2014. Due to the precedence of European over national legislation, the SERA Regulation will replace those regulations of the valid LuftVO from 05 DEC 2014 which have the same regulatory contents as the SERA Regulation.

3. Additional regulations

Additional regulations (e.g. for special VFR flights, VFR flights at night, etc.) which will enter into force at the same time as the SERA Regulation will be published in separate NFLs.